

# Le DELUXE<sup>TM</sup>

## HAMBURG

No. 3/2016  
Autumn 2016  
Deutsch / English

LUXURY &  
LIFESTYLE  
MAGAZINE

GERMAN &  
ENGLISH

### KULTUR

Theater unserer Stadt.

### REISEN

Malediven,  
dem Himmel so nah.

### SINGLES

Gesucht und gefunden  
in Hamburg.

Die Gründerinnen  
des Hamburger Labels  
über die Revolution  
des Dessousmarktes.

# SUGAR SHAPES

GER 5,00 EUR  
AUT 5,70 EUR  
CH 9,80 CHF  
ESP 5,70 EUR



01 | Neustadt  
EIN RAUM  
FÜR NEUES

Am 15. September eröffnete die Möbelmanufaktur Marktex ihren Hamburger Showroom in der ABC-Straße und bietet von nun an eine ganz neue Art der Möbelpäsentation. Zusammen mit den She-Architekten hat Chefdesigner Ettore Palmiotta den weitläufigen Raum in der Hamburger Innenstadt zu einer Galerie für Möbel umgebaut. Nach der mehrwöchigen Neugestaltung wurde das Konzept erstmals präsentiert – der bekannte DJ und Modeblogger Fabian Hart untermalte die Veranstaltung mit leisen Beats.

A SPACE FOR THE NEW. On 15 September, furniture manufacturer Marktex opened its Hamburg showroom on ABC Straße, offering somewhere that has a completely different way of presenting furniture. Together with She Architects, head designer Ettore Palmiotta has converted the expansive space in Hamburg's city centre into a gallery for furniture. The concept was presented for the first time following several weeks' of redesign and the well-known DJ and fashion blogger Fabian Hart supported the event with his gentle beats.

Contact: [www.marktex.de](http://www.marktex.de)

02 | HafenCity  
„FOR A BETTER  
YOU“ IN DER  
ELBPHILHARMONIE

Im umtriebigen Szenario des Hamburger Hafens ist das Westin Hamburg ein Ruhepol inmitten der Geschäftigkeit, geprägt von der außergewöhnlichen Architektur der Elbphilharmonie und dem einzigartigen Blick auf den Hafen und das Weltkulturerbe Hamburger Speicherstadt. Alle 244 Zimmer und Suiten des Hotels in der Elbphilharmonie bieten dem Gast ein Höchstmaß an Entspannung. Moderne Konferenzräume, der 1.300 qm große Spa-Bereich, das Restaurant im

historischen Kaispeicher und die Bar mit dem wohl schönsten Blick der Stadt – die Ausstattung des Westin ist so luxuriös wie zurückhaltend, immer mit Respekt vor der lebendigen Umgebung. Denn gemeinsam mit einem hochklassigen Gastgebertum trägt ein harmonisches Ambiente getreu der Westin-Markenphilosophie „For a Better You“ erheblich zum ganzheitlichen Wohlbefinden der Gäste bei.

“FOR A BETTER YOU“ AT THE ELBPHILHARMONIE. In the bustling scenes that make up Hamburg harbour, the Westin Hamburg is an oasis of calm in amongst all the busyness that is dominated by the unusual architecture of the Elbphilharmonie, unique view of the harbour and the World Heritage site of Hamburg's Speicherstadt. All 244 rooms and suites in the hotel at the Elbphilharmonie offer guests the highest level of relaxation. Modern conference rooms, the 1300 sq. m. spa area, the restaurant in the historic warehouse and a bar with what is probably the best view in the city – the Westin is as luxurious as it is understated and always has the greatest respect for its lively surroundings. In combination with its high-quality hospitality, this hotel's harmonious atmosphere makes a considerable contribution to the well-being of its guests in line with the Westin brand philosophy “For a Better You”.

Contact: [www.westinhamburg.com](http://www.westinhamburg.com)

03 | Eppendorf  
NEUE ADRESSE FÜR  
FISCH UND SEAFOOD

Foodies und Freunde gehobener Küche können sich auf ein neues Restaurant in der Hansestadt freuen: Ab dem 29. September 2016 wird Thomas Macyszyn, ehemaliger Chef de Cuisine des Sternerestaurants Navette, im Boathouse Hamburg hinter dem Herd stehen und innovative Fisch- und Seafood-Gerichte auf den Teller bringen. Direkt am Isebekkanal in Hamburg-Eppendorf gelegen, bietet das Restaurant Gourmetküche in entspannter Atmosphäre.

NEW LOCATION FOR FISH AND SEAFOOD. Foodies and fans of upmarket cuisine can look

forward to a new restaurant in the Hanseatic city: from 29 September 2016, Thomas Macyszyn, former Chef de Cuisine at the Michelin-starred restaurant Navette, will take his place in the kitchen of the Boathouse Hamburg and dish up innovative fish and seafood dishes. Located on the Isebekkanal in Hamburg's Eppendorf district, the restaurant offers gourmet cuisine in a relaxed atmosphere.

Contact: [www.boathouse.hamburg](http://www.boathouse.hamburg)



© Cyrus Saadi



02

© Fotos: Michael Zapf



© Lukas Kraggesser

03